



**Dr. Andrew Hudson**  
**German-to-English Translator**  
**500 WPH, 2000+ Words Per Day**  
**Contact for Rates**  
(254) 299-8285  
[wahudson@mclennan.edu](mailto:wahudson@mclennan.edu)  
[ahtranslations.eduweb20.com](http://ahtranslations.eduweb20.com)

---

## About Me

---

I was born in Nashville, Tennessee and grew up in Radford, Virginia, surrounded by words: my father was an English professor and my mother a librarian. They met when my father heard my mother sing a solo in a church in Kentucky, so I was surrounded by music too – I began playing the piano when I was 5 and studying German when I was 12. I eventually opted for music and became a professional pianist, earning my doctorate in 1998. After teaching for twenty-five years, I have now returned to my other love, and am enjoying a rewarding career as a German-to-English translator, with which I earn around 75% of my income (the other 25% comes from my work as an adjunct instructor at a community college, a church pianist, and a freelance vocal coach for classical singers). My considerable academic background has taught me the importance of meeting deadlines, prioritizing my time and projects, and a love for formal English prose, while decades of accompanying art song has given me an instinct for poetic imagery and beauty.

My specialties are **law, academia, literature, tourism and marketing**. Due to decades of writing (and correcting) scholarly articles, I am also an excellent proofreader, and much of my time is spent in this area of the translation field.

I have translated over **1,006,584 words** and proofread **577,922 words** for clients and agencies in ***Australia, Austria, Buenos Aires, Germany, India, Ireland, Italy, the Republic of Macedonia, the Netherlands, Serbia, Singapore, South Africa, Spain, Turkey, Ukraine, the United States and Wales***. I am enthusiastic, hardworking and reliable, and have never turned in an assignment late. Here are some of my favorite translation projects:

- “Music and Re-education in the Soviet Gulag,” by Dr. Inna Klause, Journal for the International Rehabilitation Council for Torture Victims, Vol. 23, No. 2, 2013  
(<http://www.irct.org/media-and-resources/library/torture-journal/archive/volume-23--no.-2--2013.aspx>)
- A 250-page dissertation on porcelain from Berlin (174,000 words)
- Four chapters from a dissertation on James Joyce’s “Ulysses”
- A Swiss tax law report on money laundering (47,000 words)
- Four articles by German students on the persecution of the Sinti and Roma
- 1,900 (!) medical reports on intestinal bacteria exams (90,000+ words)

---

## References

---

“Andrew’s translation was of highest quality and conforming to the standard we had established with our client. Very much recommended.”

-Čedomir Pušica, *Bel Translations*, Serbia

“Friendly communication, high-quality work and always adheres to deadlines! Highly recommended!”

-*Cygnus Translations*, Wales

“Herzlichen Dank für die super schnelle Lieferung. Wenn es um Top Formulierungen geht sind Sie die absolut erste Wahl.”

-PRO-TRAN, Germany

“Dr. Hudson ist ein sehr zuverlässiger Übersetzer, der alle meine Texte zu meiner vollsten Zufriedenheit und termingerecht übersetzt hat. Bei Nachfragen hat er sehr schnell reagiert. Es handelte sich um musikwissenschaftliche Texte. Ich werde ihn jederzeit wieder beauftragen.”

-Dr. Inna Klause, Germany

“Your translation is just excellent. You have done a great job, and I really appreciate it.”

-M. Iurchuk, Ukraine

“Dear Andrew, your translation is superb! I hope we’ll work together again.”

-Private client, March 2013

“Perfekt, vielen Dank!”

Markus Perndl, Linz, Austria

“Much thanks for the speedy, efficient and accurate translation of our contract from German to English. I highly recommend Andrew Hudson for his translation services.”

-Bob Abramms, ODTmaps.com

“Dear Andrew, that was delicious. More, more! :-) Definitely a read-aloud kind of translation. Thanks!”

-Emily Ezust, The Lied, Art Song, and Choral Texts Archive: <http://www.lieder.net/>

---

## Education

---

1998 Doctor of Musical Arts, Piano Performance, University of Texas at Austin  
1991 Master of Music, Piano Performance, University of Cincinnati  
1989 Bachelor of Music, Piano Performance, North Carolina School of the Arts

---

## Employment

---

1999-present Music Faculty, McLennan Community College, Waco, TX

---

## Technology

---

- **Trados Studio 2014**
  - Microsoft Word
- 

## Professional Memberships

---

American Translators Association (ATA)  
Austin Area Translators and Interpreters Association (AATIA)

